

# Gazzetta ufficiale

## dell'Unione europea

# C 79



Edizione  
in lingua italiana

## Comunicazioni ed informazioni

52° anno  
2 aprile 2009

Numero d'informazione      Sommario      Pagina

### II *Comunicazioni*

#### COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA

#### **Commissione**

2009/C 79/01	Autorizzazione di aiuti di Stato ai sensi degli articoli 87 e 88 del trattato CE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni <sup>(1)</sup> .....	1
2009/C 79/02	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.5394 — Mauser Holding International/Reyde/JV) <sup>(1)</sup> .....	3
2009/C 79/03	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.5442 — E.ON Italia/MPE Energia) <sup>(1)</sup> .....	3
2009/C 79/04	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.5482 — GSN/FUN) <sup>(1)</sup> .....	4
2009/C 79/05	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.5492 — Oaktree/Apollo/Countrywide) <sup>(1)</sup> .....	4

# IT

IV *Informazioni*

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA

**Commissione**

2009/C 79/06	Tasso di interesse applicato dalla Banca centrale europea alle sue principali operazioni di rifinanziamento: 1,50 % al 1 <sup>o</sup> aprile 2009 — Tassi di cambio dell'euro .....	5
--------------	---	---

---

V *Avvisi*

PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

**Commissione**

**Istituto europeo di innovazione e tecnologia**

2009/C 79/07	Invito a presentare proposte per la formazione di comunità della conoscenza e dell'innovazione presso l'Istituto europeo di innovazione e tecnologia (EIT) .....	6
--------------	--	---



## PREZZO DEGLI ABBONAMENTI 2009 (IVA esclusa, spese di spedizione ordinaria incluse)

Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	1 000 EUR all'anno (*)
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	100 EUR al mese (*)
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, su carta + CD-ROM annuale	22 lingue ufficiali dell'UE	1 200 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	700 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	70 EUR al mese
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie C, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	400 EUR all'anno
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie C, unicamente edizione su carta	22 lingue ufficiali dell'UE	40 EUR al mese
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie L + C, CD-ROM mensile (cumulativo)	22 lingue ufficiali dell'UE	500 EUR all'anno
Supplemento della Gazzetta ufficiale (serie S — Appalti pubblici), CD-ROM, 2 edizioni la settimana	multilingue: 23 lingue ufficiali dell'UE	360 EUR all'anno (= 30 EUR al mese)
Gazzetta ufficiale dell'UE, serie C — Concorsi	lingua/e del concorso	50 EUR all'anno

(\*) Vendita a numero:    - fino a 32 pagine:       6 EUR  
                              - da 33 a 64 pagine:     12 EUR  
                              - oltre 64 pagine:       prezzo fissato caso per caso

L'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*, pubblicata nelle lingue ufficiali dell'Unione europea, è disponibile in 22 versioni linguistiche. Tale abbonamento comprende le serie L (Legislazione) e C (Comunicazioni e informazioni).

Ogni versione linguistica è oggetto di un abbonamento separato.

A norma del regolamento (CE) n. 920/2005 del Consiglio, pubblicato nella Gazzetta ufficiale L 156 del 18 giugno 2005, in base al quale le istituzioni dell'Unione europea non sono temporaneamente vincolate dall'obbligo di redigere tutti gli atti in lingua irlandese e di pubblicarli in tale lingua, le Gazzette ufficiali pubblicate in lingua irlandese vengono commercializzate separatamente.

L'abbonamento al Supplemento della Gazzetta ufficiale (serie S — Appalti pubblici) riunisce le 23 versioni linguistiche ufficiali in un unico CD-ROM multilingue.

L'abbonamento alla *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* dà diritto a ricevere, su richiesta, i relativi allegati. Gli abbonati sono informati della pubblicazione degli allegati tramite un «Avviso al lettore» inserito nella Gazzetta stessa.

### Vendita e abbonamenti

Le pubblicazioni a pagamento dell'Ufficio delle pubblicazioni sono disponibili presso i nostri distributori commerciali. L'elenco dei distributori commerciali è disponibile al seguente indirizzo:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_it.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_it.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offre un accesso diretto e gratuito al diritto dell'Unione europea. Questo sito consente di consultare la *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* e comprende anche i trattati, la legislazione, la giurisprudenza e gli atti preparatori della legislazione.**

**Per ulteriori informazioni sull'Unione europea, consultare il sito: <http://europa.eu>**

## II

(Comunicazioni)

COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI  
DELL'UNIONE EUROPEA

## COMMISSIONE

**Autorizzazione di aiuti di Stato ai sensi degli articoli 87 e 88 del trattato CE****Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2009/C 79/01)

Data di adozione della decisione	28.1.2009
Numero dell'aiuto	N 212/08
Stato membro	Polonia
Regione	Małopolskie
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Pomoc na restrukturyzację dla Przedsiębiorstwa Komunikacji Samochodowej Wadowice S.A.
Base giuridica	Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji - art. 56 ust. 1 pkt 2 oraz art. 56 ust. 5 (Dz. U. z 2002 r. Nr 171, poz. 1397 ze zm.)
Tipo di misura	Aiuto ad hoc
Obiettivo	Aiuto alla ristrutturazione
Forma di sostegno	Prestito
Stanziamiento	PLN 1 524 500 (circa 392 154 EUR)
Durata	Fino al 31.12.2012
Settore economico	Trasporto
Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto	Agencja Rozwoju Przemysłu S.A. ul. Wołoska 7 02-672 Warszawa POLSKA/POLAND
Altre informazioni	—

Il testo della decisione nella lingua o nelle lingue facenti fede, senza i dati riservati, è disponibile all'indirizzo:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/index.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm)

Data di adozione della decisione	11.2.2009
Numero dell'aiuto	N 472/08
Stato membro	Polonia
Regione	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Pomoc na inwestycje w zakresie portów lotniczych w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko
Base giuridica	Projekt rozporządzenia Ministra Infrastruktury w sprawie pomocy na inwestycje infrastrukturalne w zakresie portów lotniczych w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko na lata 2007 – 2013 Ustawa z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju - art. 21 ust. 3. Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko na lata 2007 – 2013
Tipo di misura	Aiuto agli investimenti
Obiettivo	Sviluppo settoriale
Forma di sostegno	Sovvenzione diretta
Stanziamento	251,5 milioni di euro circa
Intensità	Massima del 30 % per l'aeroporto di Warszawa-Okęcie e del 75 % per gli altri operatori di aeroporti delle reti transeuropee dei trasporti (TEN-T)
Durata	L'aiuto è concesso fino al 31 dicembre 2015
Settore economico	Trasporto aereo
Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto	Ministerstwo Infrastruktury ul. Chałubińskiego 4/6 00-928 Warszawa POLSKA/POLAND
Altre informazioni	—

Il testo della decisione nella lingua o nelle lingue facenti fede, senza i dati riservati, è disponibile all'indirizzo:  
[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/index.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm)

**Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**  
**(Caso COMP/M.5394 — Mauser Holding International/Reyde/JV)**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2009/C 79/02)

Il 21 gennaio 2009 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti commerciali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet di Europa nella sezione dedicata alla concorrenza (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per società, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex, al documento 32009M5394. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario (<http://eur-lex.europa.eu>).

---

**Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**  
**(Caso COMP/M.5442 — E.ON Italia/MPE Energia)**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2009/C 79/03)

Il 24 marzo 2009 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti commerciali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet di Europa nella sezione dedicata alla concorrenza (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per società, per numero del caso, per data e per settore,
  - in formato elettronico sul sito EUR-Lex, al documento 32009M5442. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

**Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata****(Caso COMP/M.5482 — GSN/FUN)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2009/C 79/04)

Il 26 marzo 2009 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti commerciali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet di Europa nella sezione dedicata alla concorrenza (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per società, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex, al documento 32009M5482. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario (<http://eur-lex.europa.eu>).

**Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata****(Caso COMP/M.5492 — Oaktree/Apollo/Countrywide)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2009/C 79/05)

Il 26 marzo 2009 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti commerciali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet di Europa nella sezione dedicata alla concorrenza (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per società, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex, al documento 32009M5492. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario (<http://eur-lex.europa.eu>).

## IV

(Informazioni)

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI  
DELL'UNIONE EUROPEA

## COMMISSIONE

**Tasso di interesse applicato dalla Banca centrale europea alle sue principali operazioni di  
rifinanziamento <sup>(1)</sup>:****1,50 % al 1° aprile 2009****Tassi di cambio dell'euro <sup>(2)</sup>****1° aprile 2009**

(2009/C 79/06)

**1 euro =**

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio		
USD	dollari USA	1,3246	AUD	dollari australiani	1,9081
JPY	yen giapponesi	130,86	CAD	dollari canadesi	1,6764
DKK	corone danesi	7,4482	HKD	dollari di Hong Kong	10,2665
GBP	sterline inglesi	0,92060	NZD	dollari neozelandesi	2,3525
SEK	corone svedesi	10,9303	SGD	dollari di Singapore	2,0161
CHF	franchi svizzeri	1,5106	KRW	won sudcoreani	1 817,28
ISK	corone islandesi		ZAR	rand sudafricani	12,4590
NOK	corone norvegesi	8,8850	CNY	renminbi Yuan cinese	9,0527
BGN	lev bulgari	1,9558	HRK	kuna croata	7,4630
CZK	corone ceche	27,151	IDR	rupia indonesiana	15 471,33
EEK	corone estoni	15,6466	MYR	ringgit malese	4,8315
HUF	fiorini ungheresi	304,81	PHP	peso filippino	63,930
LTL	litas lituani	3,4528	RUB	rublo russo	44,8790
LVL	lats lettone	0,7092	THB	baht thailandese	47,043
PLN	zloty polacchi	4,5540	BRL	real brasiliano	3,0572
RON	leu rumeni	4,2282	MXN	peso messicano	18,5914
TRY	lire turche	2,1782	INR	rupia indiana	66,9850

(1) Tasso applicato all'operazione più recente rispetto alla data indicata. Nel caso di appalto a tasso variabile, il tasso di interesse è il tasso di interesse marginale.

(2) Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

V

(Avvisi)

## PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

## COMMISSIONE

## ISTITUTO EUROPEO DI INNOVAZIONE E TECNOLOGIA

**Invito a presentare proposte per la formazione di comunità della conoscenza e dell'innovazione presso l'Istituto europeo di innovazione e tecnologia (EIT)**

(2009/C 79/07)

In conformità del regolamento (CE) n. 294/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'11 marzo 2008, si avvertono gli interessati della pubblicazione di un invito a presentare proposte concernenti comunità della conoscenza e dell'innovazione (KIC).

Si sollecita la presentazione di proposte per il seguente invito. Il termine ultimo per l'invio delle proposte e lo stanziamento di bilancio sono riportati nel testo del bando, che è pubblicato sul sito web dell'EIT.

Codice identificativo dell'invito: **EIT-KICS-2009**.

I settori prioritari compresi nell'invito sono: attenuazione e adattamento ai cambiamenti climatici, energia rinnovabile, la società dell'informazione e della comunicazione del futuro.

Le informazioni circa l'invito, i criteri di valutazione nonché le indicazioni destinate ai proponenti sulle modalità per la presentazione delle proposte sono disponibili sul sito web dell'EIT (sezione «**KICs Call**»): <http://eit.europa.eu>.

---



